

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1055
Sitzung vom 12/12/2025 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Richtlinien zur Gewährung von Beiträgen
an Sozialgenossenschaften Typ B für die
Arbeitseingliederung benachteiligter
Personen

Oggetto:

Criteri per la concessione di contributi a
cooperative sociali di tipo B per
l'inserimento lavorativo di persone
svantaggiate

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

24.3

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Gesetz vom 8. November 1991, Nr. 381, in geltender Fassung, regelt die Sozialgenossenschaften und unterscheidet sie in Artikel 1 Absatz 1 aufgrund der Modalitäten, über die sie das allgemeine Interesse der Gemeinschaft an Unterstützung und sozialer Integration der Bürgerinnen und Bürger verfolgen. Die Sozialgenossenschaften gemäß Buchstabe b), in der Folge als Sozialgenossenschaften Typ B bezeichnet, üben verschiedene – landwirtschaftliche, industrielle, Handels- oder Dienstleistungs- Tätigkeiten aus, die das Ziel der Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen haben. Als benachteiligt gelten laut Artikel 4 Personen mit einer körperlichen, geistigen oder sensorischen Invalidität, Personen, die aus psychiatrischen, darunter auch forensischen, Kliniken entlassen wurden, Personen in psychiatrischer Behandlung, drogen- und alkoholabhängige Personen; Minderjährige im arbeitsfähigen Alter mit einer schwierigen familiären Situation, in Strafvollzugsanstalten inhaftierte oder internierte Personen und verurteilte und internierte oder für alternative Maßnahmen zur Haft und für die Außenarbeit zugelassene Personen.

Das Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 enthält die Bestimmungen zum Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und definiert in Artikel 1 die entsprechenden Voraussetzungen.

Das Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104, in geltender Fassung, enthält die Prinzipien im Bereich der Rechte, sozialen Integration und Unterstützungen der Menschen mit Behinderungen und bestimmt in Artikel 3, wer als Person mit Behinderung anerkannt wird und Anspruch auf Unterstützung hat.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 3. Mai 2024, Nr. 62, reformiert die Regelung der Behinderung, indem es eine neue Definition von Behinderung, die Grundbewertung, die angemessenen Vorkehrungen und die multidimensionale Bewertung für die Erstellung und Umsetzung des individuellen, personenbezogenen und partizipativen Lebensprojektes einführt. Die entsprechenden Bestimmungen treten in der autonomen Provinz Bozen, die nicht zu den Pilotgebieten gehört, am 1. Jänner 2027 in Kraft.

Artikel 3 des genannten gesetzesvertretenden Dekrets ändert den Artikel 3 des oben genannten Gesetzes Nr. 104/1992 und bestimmt, dass Personen mit Behinderung dauerhafte physische, mentale, intellektuelle oder Sinnesbeeinträchtigungen aufweisen, die

La Legge 8 novembre 1991, n. 381, e successive modifiche, disciplina le cooperative sociali e le distingue all'articolo 1, comma 1 secondo le modalità con cui esse perseguono l'interesse generale della comunità alla promozione umana e all'integrazione sociale dei cittadini. Le cooperative sociali di cui alla lettera b), di seguito denominati cooperative sociali di tipo B, svolgono attività diverse – agricole, industriali, commerciali o di servizi – finalizzate all'inserimento lavorativo di persone svantaggiate. Ai sensi dell'articolo 4 sono da considerarsi svantaggiate le persone con un'invalidità fisica, psichica e sensoriale, le persone ex-degenti di ospedali psichiatrici, anche giudiziari, le persone in trattamento psichiatrico, le persone con problemi di tossicodipendenza o di dipendenza da alcool, i minori in età lavorativa in situazioni di difficoltà familiare, le persone detenute o internate negli istituti penitenziari e le persone condannate e internate o ammesse alle misure alternative alla detenzione e al lavoro all'esterno.

La legge 12 marzo 1999, n. 68, contiene le norme per il diritto al lavoro dei disabili e definisce all'articolo 1 i relativi requisiti.

La legge 5 febbraio 1992, n. 104, e successive modifiche, contiene i principi in materia di diritti, integrazione sociale e assistenza delle persone con disabilità e stabilisce all'articolo 3 chi viene riconosciuto persona con disabilità e ha diritto ai sostegni.

Il decreto legislativo 3 maggio 2024, n. 62, riforma la disciplina della disabilità, introducendo una nuova definizione della condizione di disabilità, la valutazione di base, l'accomodamento ragionevole e la valutazione multidimensionale per l'elaborazione e attuazione del progetto di vita individuale personalizzato e partecipato. Le corrispondenti disposizioni entrano in vigore nella Provincia autonoma di Bolzano, che non fa parte dei territori di sperimentazione, il 1° gennaio 2027.

L'articolo 3 del decreto legislativo citato modifica l'articolo 3 della suddetta legge n. 104/1992 e stabilisce che è persona con disabilità chi presenta durature compromissioni fisiche, mentali, intellettive o sensoriali che, in interazione con barriere di diversa natura,

in Wechselwirkung mit Barrieren verschiedener Art die uneingeschränkte, effektive und gleichberechtigte Teilhabe an den verschiedenen Lebenskontexten behindern können und im Rahmen der Grundbewertung festgestellt werden.

Das Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7 regelt die Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen.

Artikel 2 des genannten Landesgesetzes Nr. 7/2015 definiert als Zielgruppe Menschen mit dauerhaften körperlichen, kognitiven oder sensorischen Beeinträchtigungen, die sie, in Wechselwirkung mit Barrieren unterschiedlicher Art, an der vollen, wirksamen und gleichberechtigten Teilhabe an der Gesellschaft hindern können und bestimmt, dass sich dieses nicht nur an Menschen mit Behinderungen, sondern auch an Menschen mit psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen richtet und diese für die Zielsetzung des Gesetzes somit unter den Begriff „Menschen mit Behinderungen“ fallen.

Artikel 15 des genannten Landesgesetzes Nr. 7/2015 sieht in Absatz 1 Buchstabe d) die Förderung der Arbeit von Menschen mit Behinderungen in Sozialgenossenschaften zur Arbeitsbeschäftigung durch die Gewährung von Beiträgen vor.

Das Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, regelt die Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen.

Artikel 1 des obgenannten Landesgesetzes Nr. 13/1991 sieht vor, dass sich an der Durchführung der Sozialdienste das Land, die Gemeinden, die Gemeindekonsortien sowie die öffentlichen und privaten Fürsorge- und Wohlfahrtseinrichtungen und die Bezirksgemeinschaften beteiligen.

Artikel 20/bis des obgenannten Landesgesetzes Nr. 13/1991 bestimmt,

- in Absatz 1, dass das Land öffentlichen und privaten Körperschaften, die in Südtirol tätig sind und kraft ihres Statuts Sozialhilfe im Sinne der einschlägigen Landesgesetze leisten, für die Durchführung ihrer Tätigkeit Beiträge für Investitionsausgaben und laufende Ausgaben in der Höhe von höchstens 85 Prozent der als zulässig anerkannten Ausgaben zur teilweisen Deckung bestimmter Kosten und zur Mitfinanzierung von Ausgaben gewähren kann, die im Zusammenhang mit der Durchführung der institutionellen

possono ostacolare la piena ed effettiva partecipazione nei diversi contesti di vita su base di uguaglianza con gli altri, accertate all'esito della valutazione di base.

La legge provinciale 14 luglio 2015, n. 7 disciplina la partecipazione e l'inclusione delle persone con disabilità.

L'articolo 2 della suddetta legge provinciale n. 7/2015 definisce quali destinatari le persone con durature menomazioni fisiche, cognitive o sensoriali, le quali, in interazione con barriere di diversa natura, possono ostacolare la loro piena ed effettiva partecipazione, su base di uguaglianza, nella società e stabilisce che la stessa si rivolge non solo a persone con disabilità ma anche a persone affette da malattie psichiche e da dipendenze e che le stesse, per le finalità della legge, sono ricomprese nel termine "persone con disabilità".

L'articolo 15 della suddetta legge provinciale n. 7/2015 prevede al comma 1, lettera d) la promozione del lavoro delle persone con disabilità nelle cooperative sociali attraverso la concessione di contributi.

La legge provinciale del 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, disciplina il riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano.

L'articolo 1 della suddetta legge provinciale n. 13/1991 prevede che all'attuazione dei servizi sociali concorrano la Provincia, i comuni e i loro consorzi, così come le istituzioni pubbliche e private di assistenza e beneficenza e le comunità comprensoriali.

L'articolo 20/bis della sopraccitata legge provinciale n. 13/1991 stabilisce:

- al comma 1 che la Provincia possa concedere contributi, in conto capitale e in conto corrente, in misura non superiore all'85 per cento della spesa riconosciuta ammissibile a enti pubblici e privati senza fine di lucro che operano in provincia di Bolzano e svolgono per statuto attività socio-assistenziali ai sensi della vigente legislazione provinciale in materia, per lo svolgimento di attività a copertura parziale di determinate spese e per concorrere nelle spese inerenti allo svolgimento dei compiti istituzionali elencati nelle lettere a) - m),
- al comma 2 che con deliberazione della

- Aufgaben in Bezug auf die in den Buchstaben a) bis m) angeführten Belange stehen,
- in Absatz 2, dass mit Beschluss der Landesregierung die Kriterien und die Modalitäten für die Gewährung und Auszahlung der Beiträge sowie die dazu erforderlichen Unterlagen und die Frist für die Einreichung der Anträge festgelegt werden.

Die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind, laut dem oben genannten Artikel 20/bis des Landesgesetzes Nr. 13/1991, wurden mit Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018 Nr. 332, in geltender Fassung, festgelegt.

Artikel 6 der genannten Richtlinien sieht die Gewährung eines Beitrags an Sozialgenossenschaften Typ B für die Arbeitseingliederung benachteiligter Menschen vor. Die entsprechenden Bestimmungen sind in der Anlage A der Richtlinien enthalten.

Es wird für zweckmäßig erachtet, die obengenannten Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an die Sozialgenossenschaften Typ B für die Arbeitseingliederung mit dem Ziel der Vereinfachung der Berechnung des gewährten Beitrages und der Gewährleistung von mehr Gleichheit bei der finanziellen Unterstützung derselben Sozialgenossenschaften anzupassen.

Es wird daher für notwendig erachtet, die Festlegung des Betrages des zu gewährenden Beitrages zu vereinfachen, indem ein fixer Beitrag von 15.000,00 Euro zur teilweisen Deckung der Lohnkosten für jede Jahresvollzeitäquivalenzstelle vorgesehen wird, auf der eine benachteiligte Person in der Sozialgenossenschaft angestellt ist. Falls die Sozialgenossenschaft um einen Beitrag für mindestens 10 Personen mit Behinderungen ansucht, wird für diese Personen der Beitrag pro Jahresvollzeitäquivalenzstelle auf 20.000,00 Euro erhöht.

Die oben genannte Vereinfachung der Berechnung des Beitrages erleichtert auch die Umstellung auf ein digitales System zur Abwicklung des Beitragsverfahrens, an dem das zuständige Amt für Menschen mit Behinderungen bereits arbeitet.

Was die Zugangsvoraussetzungen der Sozialgenossenschaften Typ B zum Beitrag

Giunta provinciale sono determinati i criteri e le modalità per la concessione e la liquidazione dei contributi, la documentazione richiesta ai medesimi fini e la data di presentazione delle domande.

I criteri per la concessione di contributi a enti pubblici e privati attivi in ambito sociale ai sensi del sopraccitato articolo 20/bis della legge provinciale n. 13/1991 sono stabiliti con deliberazione della Giunta provinciale 10 aprile 2018 n. 332, e successive modifiche.

L'articolo 6 dei sopraccitati criteri prevede la concessione di contributi a cooperative sociali di tipo B, per l'inserimento lavorativo di persone svantaggiate. Le relative disposizioni sono contenute nell'allegato A dei criteri.

Si ritiene opportuno aggiornare i sopraccitati criteri per la concessione di contributi alle cooperative sociali di tipo B per l'inserimento lavorativo, con la finalità di semplificare il calcolo del contributo concesso e di raggiungere una maggiore equità nel sostegno finanziario alle cooperative stesse.

Si ritiene pertanto necessario semplificare il calcolo dell'importo del contributo da concedere, prevedendo un importo fisso di euro 15.000,00 a parziale copertura dei costi salariali per ogni posto di lavoro annuale a tempo pieno equivalente sul quale è assunta una persona svantaggiata. Qualora la cooperativa sociale presenti domanda per almeno 10 persone con disabilità, il contributo per ogni posto di lavoro annuale a tempo pieno equivalente per tali persone è aumentato a euro 20.000,00.

La sopraccitata semplificazione del calcolo del contributo agevola anche il passaggio a un sistema digitale per la gestione del procedimento di concessione del contributo, al quale il competente Ufficio Persone con disabilità sta già lavorando.

Per quanto riguarda i requisiti che le cooperative sociali devono possedere per

anbelangt, wird es als zweckmäßig erachtet, die folgenden, bereits von den Richtlinien laut Beschluss der Landesregierung Nr. 332/2018 vorgesehenen, zu bestätigen:

- die Sozialgenossenschaft ist gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) des Gesetzes 381/1991 errichtet,
- die Sozialgenossenschaft ist im gesamtstaatlichen Register der Sozialgenossenschaften eingetragen,
- die Sozialgenossenschaft ist im Besitz der zweijährigen Revision mit positivem Ausgang,
- in der Sozialgenossenschaft ist eine Sozialreferentin / ein Sozialreferent vorhanden,
- die Sozialgenossenschaft hat die Zahlungen der Sozialversicherungs- und Vorsorgebeiträge an das NISF/INPS, INAIL und, für Unternehmen, die verpflichtet sind, die Verträge im Bausektor anzuwenden, an die Baukassen ordnungsgemäß durchgeführt,
- die Sozialgenossenschaft hat bei Einreichen des Beitragsansuchens mindestens drei benachteiligte Personen angestellt, die jeweils mindestens 12 Wochenstunden arbeiten.

Um die Angemessenheit des Beitrags zu verbessern, wird es für zweckmäßig erachtet, zusätzlich folgende Zugangsvoraussetzungen vorzusehen:

- die benachteiligten Personen müssen ihren Wohnsitz in Südtirol haben,
- die benachteiligten Personen müssen für mindestens 12 Wochenstunden angestellt sein,
- die Sozialgenossenschaft muss ihre Tätigkeit für mindestens zwei Jahre ausüben,
- der Beitrag ist mit anderen Beiträgen, die im Sinne des Artikels 20-bis des Landesgesetzes Nr. 13/1991 gewährt werden, oder mit anderen Förderungen, die für die gleichen zulässigen Kosten gewährt wurden, nicht kumulierbar.

Es wird außerdem für notwendig erachtet, die Frist für das Einreichen des Beitragsansuchens mit jener für das Einreichen des Vorschussansuchens zusammenzulegen, um das Verfahren für die Gewährung des Beitrags zu vereinfachen.

Die Beiträge werden unter Anwendung der EU-Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014, in geltender Fassung, zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise

accedere al contributo, si ritiene opportuno confermare i seguenti requisiti già previsti dai criteri di cui alla deliberazione della Giunta provinciale 332/2018:

- la cooperativa sociale è istituita ai sensi dell'articolo 1 comma 1 lettera v) della legge n. 381/1991;
- la cooperativa sociale è iscritta nell'albo nazionale delle società cooperative;
- la cooperativa sociale è in possesso della revisione biennale con esito positivo;
- nella cooperativa sociale è presente una/un referente sociale;
- la cooperativa sociale è in regola con il versamento dei contributi previdenziali e assistenziali nei confronti di INPS, INAIL e, per le imprese tenute ad applicare i contratti del settore dell'edilizia, nei confronti delle casse edili;
- la cooperativa sociale ha assunto al momento della presentazione della domanda almeno 3 persone svantaggiate che lavorano ognuno per almeno 12 ore settimanali;
- le persone svantaggiate devono avere il posto di lavoro in Provincia autonoma di Bolzano.

Per migliorare l'appropriatezza del contributo, si ritiene opportuno prevedere i seguenti ulteriori requisiti:

- le persone svantaggiate devono avere la propria residenza in Provincia autonoma di Bolzano;
- le persone svantaggiate devono essere assunte per almeno 12 ore settimanali;
- la cooperativa sociale deve operare da almeno due anni;
- il contributo non è cumulabile con altri contributi concessi ai sensi dell'articolo 20-bis della legge provinciale n. 13/1991 o con altre agevolazioni concesse per le medesime spese ammissibili.

Si ritiene inoltre necessario accorpate il termine per la presentazione della domanda di contributo con il termine per la presentazione della domanda di anticipo per semplificare il procedimento di concessione del contributo.

I contributi vengono concessi in applicazione del Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014, che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato, e, in particolare, dell'articolo 32 "Aiuti all'assunzione di lavoratori

der Europäischen Union, und insbesondere von Artikel 32 „Beihilfen in Form von Lohnkostenzuschüssen für die Einstellung benachteiligter Arbeitnehmer“ und von Artikel 33 „Beihilfen in Form von Lohnkostenzuschüssen für die Beschäftigung von Arbeitnehmern mit Behinderungen“, sowie der EU-Verordnung (EU) Nr. 2831/2023 der Kommission vom 13. Dezember 2023 betreffend die De-minimis Beihilfen gewährt.

Dies erfordert bei der Beitragsgewährung eine Trennung zwischen den Menschen mit Behinderung laut Artikel 3 des obengenannten Gesetzes Nr. 104/1992 und des Artikels 1 des obengenannten Gesetzes Nr. 68/1999 und den anderen benachteiligten Personen laut dem obengenannten Gesetz Nr. 381/1991, wobei es für zweckmäßig erachtet wird, dass die Sozialgenossenschaften, bis zum Inkrafttreten der gesamtstaatlichen Reform im Bereich Behinderung laut Artikel 3 des oben genannten gesetzvertretendem Dekrets Nr. 62/2024, im Beitragsansuchen für Menschen mit Behinderungen gemäß Artikel 2 Absatz 3 des obengenannten Landesgesetzes Nr. 7/2015 auch Personen, die aus psychiatrischen Kliniken entlassen wurden, Personen in psychiatrischer Behandlung, drogen- und alkoholabhängige Personen einbeziehen.

Es wird für notwendig und zweckmäßig erachtet, die Arbeitseingliederung der laut Gesetz Nr. 381/1991 benachteiligten Personen, die keine Personen mit Behinderung laut Gesetz Nr. 104/1992 und Gesetz Nr. 68/1999 sind, in den Sozialgenossenschaften Typ B mittel- und langfristig zu unterstützen, da ihre Eingliederung in den Arbeitsmarkt häufig ein schwer zu erreichendes Ziel darstellt und der Wegfall der öffentlichen Unterstützung das Risiko des Verlusts des Arbeitsplatzes für die benachteiligten Personen mit sich bringen könnte, was wiederum den Verlust der sozialen und beruflichen Integration, die Notwendigkeit sozialer Betreuung sowie die Gewährung von finanziellen Unterstützungen zu Lasten der öffentlichen Finanzen nach sich ziehen würde.

Die Richtlinien wurden dem Landesozialbeirat am 19.11.2025 vorgestellt und positiv begutachtet.

Die finanzielle Deckung der aus diesen Richtlinien hervorgehenden geschätzten Kosten von 4.000.000,00 Euro erfolgt für das Finanzjahr 2026 im Rahmen der Bereitstellungen auf dem entsprechenden

svantaggiati sotto forma di integrazioni salariali” e dell’articolo 33 “Aiuti all’occupazione di lavoratori con disabilità sotto forma di integrazioni salariali”, nonché del regolamento (UE) n. 2831/2023 della Commissione del 12 dicembre 2023 per la disciplina degli aiuti “de minimis”.

Ciò comporta, nella concessione dei contributi, una separazione tra le persone con disabilità ai sensi dell’articolo 3 della sopraccitata legge n. 104/1992 e dell’articolo 1 della sopraccitata legge n. 68/1999 e le altre persone svantaggiate di cui alla sopraccitata legge n. 381/1991, ritenendo opportuno che le cooperative sociali nelle more dell’entrata in vigore della riforma nazionale in materia di disabilità, di cui all’articolo 3 del decreto legislativo 62/2024, possano includere, ai sensi dell’articolo 2 comma 3 della sopraccitata legge provinciale, nella domanda concernente le persone con disabilità, anche gli ex degenti di ospedali psichiatrici, ivi compresi quelli giudiziari, le persone sottoposte a trattamenti psichiatrici, nonché i soggetti affetti da problematiche di tossicodipendenza o dipendenza da alcool.

Ritenuto necessario e opportuno sostenere l’inserimento lavorativo delle persone svantaggiate ai sensi della legge n. 381/1991, diverse dalle persone con disabilità di cui alla legge n. 104/1992 e alla legge n. 68/1999, all’interno delle cooperative sociali di tipo B nel medio e lungo periodo tenuto conto che il loro inserimento nel mercato del lavoro è spesso un obiettivo difficilmente raggiungibile e che il venire meno del sostegno pubblico potrebbe comportare il rischio della perdita dell’occupazione lavorativa delle persone svantaggiate con conseguenti perdita di integrazione socio-lavorativa, presa in carico sociale e erogazione di sussidi a favore delle stesse a carico della finanza pubblica.

I criteri sono stati presentati alla Consulta per il sociale il 19.11.2025, la quale ha espresso parere positivo.

Alla copertura degli oneri finanziari derivanti dai presenti criteri, stimati in euro 4.000.000,00 per l’esercizio finanziario 2026, si provvede nei limiti degli stanziamenti sul pertinente capitolo U12021.0091 – U0003894 del bilancio

Kapitel U12021.0091 – U0003894 des
Verwaltungshaushalts 2025-2027.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die beiliegenden „Richtlinien zur
Gewährung von Beiträgen an
Sozialgenossenschaften Typ B für die
Arbeitseingliederung benachteiligter Personen
“, die wesentlicher Bestandteil des
vorliegenden Beschlusses sind, zu
genehmigen,

2. die Anlage A zum Beschluss der
Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 332,
in geltender Fassung, wie folgt zu ändern:

- a) Artikel 6 wird gestrichen,
- b) die Anlage A) wird gestrichen, wobei die
darin enthaltenen Richtlinien für die
Abrechnung der im Jahr 2025
eingereichten und genehmigten Anträge
Anwendung finden,

3. dieser Beschluss findet ab 16. Dezember
2025 Anwendung.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz
1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993,
Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der
Region veröffentlicht und im Sinne von Artikel
11, Buchstabe a) der Verordnung (EU) Nr.
651/2014 innerhalb von 20 Arbeitstagen nach
dessen Inkrafttreten an die EU-Kommission
mitgeteilt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

finanziario gestionale 2025-2027.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare gli allegati “Criteri per la
concessione di contributi a cooperative sociali
di tipo B per l’inserimento lavorativo di persone
svantaggiate”, che costituisce parte integrante
della presente deliberazione;

2. di modificare l’allegato A della deliberazione
della Giunta provinciale 10 aprile 2018, n. 332,
e successive modifiche, come segue:

- a) l’articolo 6 è soppresso;
- b) l’allegato A) è soppresso, ma i criteri ivi
contenuti saranno applicati per la
rendicontazione delle domande presentate
e approvate nell’anno 2025;

3. la presente deliberazione trova applicazione
a partire dal 16 dicembre 2025.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel
Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi
dell’articolo 2, comma 1 della legge provinciale
22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche
e inviata alla Commissione Europea ai sensi
dell’articolo 11, lettera a) del Regolamento (UE)
n. 651/2014 entro 20 giorni lavorativi dalla sua
entrata in vigore.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Richtlinien zur Gewährung von Beiträgen an Sozialgenossenschaften Typ B für die Arbeitseingliederung benachteiligter Personen

Artikel 1

Anwendungsbereich und Ziel

1. Diese Richtlinien regeln, in Umsetzung des Artikels 20-bis Absatz 1 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13 in geltender Fassung, und mit dem Ziel, die Anstellung von benachteiligten Personen mit Wohnsitz in der Provinz Bozen zu fördern, die Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen an Sozialgenossenschaften Typ B, die gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 381, gegründet sind, im gesamtstaatlichen Register der Sozialgenossenschaften eingetragen sind und die Tätigkeiten für die Arbeitseingliederung benachteiligter Menschen durchführen.

2. Die Beiträge werden den Sozialgenossenschaften laut Absatz 1 unter Berücksichtigung ihrer sozialen Funktion und im Einklang mit den Grundsätzen und Grenzen, die von der EU-Verordnung Nr. 651/2014 betreffend die Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt, und insbesondere von Artikel 32 „Beihilfen in Form von Lohnkostenzuschüssen für die Einstellung benachteiligter Arbeitnehmer“ und von Artikel 33 „Beihilfen in Form von Lohnkostenzuschüssen für die Beschäftigung von Arbeitnehmern mit Behinderungen“, sowie von der EU-Verordnung Nr. 2831/2023 betreffend die De-minimis Beihilfen festgelegt sind, gewährt.

Artikel 2

Förderfähige Tätigkeit

1. Der Beitrag besteht in einer Förderung in Bezug auf die Lohnkosten, die für die Einstellung und Beschäftigung von Personen, die den benachteiligten Kategorien gemäß Artikel 4 des Gesetzes vom 8. November 1991, Nr. 381 angehören, getragen werden. Die Beitragsgewährung umfasst folgende Gruppen von Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen:

- a) Personen mit einer gemäß Artikel 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 festgestellten Behinderung und Personen gemäß Artikel 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. März 1999, Nr. 68, mit einem Grad der Zivilinvalidität von mindestens 46 Prozent oder mit einem Grad der

Criteria per la concessione di contributi a cooperative sociali di tipo B per l'inserimento lavorativo di persone svantaggiate

Articolo 1

Ambito di applicazione e finalità

1. I presenti criteri disciplinano le modalità di concessione dei contributi alle cooperative sociali di tipo B, istituite ai sensi dell'articolo 1, comma 1, lettera b), della legge 8 novembre 1991, n. 381, iscritte all'albo nazionale delle società cooperative, che operano nell'ambito dell'inserimento lavorativo di persone svantaggiate, in attuazione dell'articolo 20-bis, comma 1, lettera a), della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, al fine di favorire l'assunzione di persone svantaggiate residenti nella Provincia di Bolzano.

2. I contributi vengono erogati alle cooperative sociali di cui al comma 1 in considerazione della loro funzione sociale e nel rispetto dei principi e dei limiti disposti dal Regolamento UE n. 651/2014 che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno, e, in particolare, dall'articolo 32 "Aiuti all'assunzione di lavoratori svantaggiati sotto forma di integrazioni salariali" e dall'articolo 33 "Aiuti all'occupazione di lavoratori con disabilità sotto forma di integrazioni salariali", nonché dal regolamento UE n. 2831/2023 per la disciplina degli aiuti "de minimis".

Articolo 2

Attività oggetto di contributo

1. Il contributo consiste in una agevolazione riferita ai costi salariali sostenuti per l'assunzione e l'occupazione delle persone appartenenti alle categorie svantaggiate di cui all'articolo 4 della legge 8 novembre 1991, n. 381. Ai fini del contributo sono ricompresi i seguenti gruppi di lavoratori e lavoratrici:

- a) persone con una disabilità accertata ai sensi dell'articolo 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, e persone di cui all'articolo 1, comma 1 della legge 12 marzo 1999, n. 68, con un grado di invalidità civile pari o superiore al 46 per cento, o di invalidità da lavoro pari o superiore al 34 per cento, nonché persone cieche, sorde, o con

- Arbeitsinvalidität von mindestens 34 Prozent, oder blinde oder gehörlose Personen, oder Personen mit einer Invalidität ab der ersten bis zur achten Kategorie im Falle von Kriegsinvaliden, zivilen Kriegsinvaliden und Dienstinvaliden,
- b) benachteiligte Personen, darunter Personen, die aus psychiatrischen, darunter auch forensischen, Kliniken entlassen wurden, oder Personen in psychiatrischer Behandlung; drogen- und alkoholabhängige Personen; Minderjährige im arbeitsfähigen Alter mit einer schwierigen familiären Situation; in Strafvollzugsanstalten inhaftierte oder internierte Personen, verurteilte und internierte oder für alternative Maßnahmen zur Haft und für die Außenarbeit zugelassene Personen. Die Personen laut vorliegendem Buchstaben müssen weiters zumindest eine der folgenden Bedingungen erfüllen:
1. in den vorangegangenen sechs Monaten keiner regulären bezahlten Beschäftigung nachgegangen sein,
 2. zwischen 15 und 24 Jahre alt sein,
 3. über keinen Abschluss der Sekundarstufe II bzw. keinen Berufsabschluss verfügen (Internationale Standardklassifikation für das Bildungswesen 3) oder ihr Abschluss einer Vollzeit-Bildungsmaßnahme liegt noch keine zwei Jahre zurück und sie haben noch keine reguläre bezahlte Erstanstellung gefunden,
 4. älter als 50 Jahre sein,
 5. ein alleinlebender Erwachsene mit mindestens einer unterhaltsberechtigten Person sein,
 6. ein Arbeitnehmer / eine Arbeitnehmerin sein, der dem unterrepräsentiertem Geschlecht in Wirtschaftszweigen angehört, in denen das Geschlechterungleichgewicht um mindestens 25% höher ist als im nationalen Durchschnitt,
 7. Angehörige ethnischer Minderheiten sein, die eine sprachliche oder berufliche Ausbildung benötigen, um Zugang zu einer festen Anstellung zu erhalten.
- c) Personen laut Buchstabe b), unabhängig davon, ob die Bedingungen der Punkte 1-7 desselben Buchstabens vorliegen, die seit mindestens vierundzwanzig Monaten ohne reguläre bezahlte Beschäftigung sind, oder, falls die Bedingungen laut den Punkten 2-7 des Buchstaben b) vorliegen, seit mindestens 12 Monaten,
- d) Personen laut Buchstaben b) und c), die sich trotz eines Arbeitsverhältnisses von un'invalidità di guerra, civile di guerra o invalide per servizio compresa tra la prima e l'ottava categoria;
- b) persone in situazioni di svantaggio tra cui ex degenti di ospedali psichiatrici, anche giudiziari, o persone in trattamento psichiatrico; persone con problemi di tossicodipendenza o di dipendenza da alcool; minori in età lavorativa in situazioni di difficoltà familiare; persone detenute o internate negli istituti penitenziari, persone condannate e internate o ammesse alle misure alternative alla detenzione e al lavoro all'esterno. I soggetti di cui alla presente lettera devono altresì soddisfare almeno una delle seguenti condizioni:
1. non avere un impiego regolarmente retribuito da almeno sei mesi;
 2. età compresa tra i 15 e i 24 anni;
 3. essere privi di un diploma di scuola media superiore o professionale (livello ISCED 3) o aver completato la formazione a tempo pieno da non più di due anni senza avere ancora ottenuto il primo impiego regolarmente retribuito;
 4. età superiore ai 50 anni;
 5. essere un adulto che vive solo con una o più persone a carico;
 6. essere un lavoratore / una lavoratrice appartenente al genere sottorappresentato in settori con un tasso di disparità di genere superiore di almeno il 25% rispetto alla media nazionale;
 7. appartenere a minoranze etniche che necessitano di un percorso di formazione linguistica o professionale per accedere a un'occupazione stabile.
- c) persone di cui alla lettera b), prescindendo dal ricorrere delle condizioni di cui ai punti 1-7 della medesima lettera, che risultino prive di un impiego regolarmente retribuito da almeno ventiquattro mesi, oppure, qualora sussistano le condizioni di cui ai punti 2-7 della lettera b), da almeno dodici mesi;
- d) persone di cui alle lettere b) e c) che, rispettivamente, nonostante un rapporto di lavoro da almeno dodici e ventiquattro mesi, permangano in una situazione di svantaggio, nonché le persone di cui alla lettera b) che, pur non ricorrendo le condizioni di cui ai punti da 1 a 7 della medesima lettera, versino in una situazione di svantaggio accertata dai servizi competenti.

mindestens zwölf bzw. vierundzwanzig Monaten weiterhin in einer Situation der Benachteiligung befinden sowie Personen laut Buchstabe b), die sich, auch wenn die Bedingungen laut den Punkten 1-7 desselben Buchstabens nicht bestehen, in einer von den zuständigen Stellen festgestellten Situation der Benachteiligung befinden.

2. Die Lohnkosten der Personen laut Absatz 1 Buchstaben a), b) und c), sind zum Beitrag gemäß der vorliegenden Richtlinien nur zugelassen, wenn die Einstellung ein Nettoanstieg der Zahl der in der antragstellenden Genossenschaft beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer darstellt oder als Ersatz von Personal erfolgt, das aus dem Dienst infolge des freiwilligen Ausscheidens, der Invalidisierung, des Eintritts in den Ruhestand aus Altersgründen, der freiwilligen Reduzierung der Arbeitszeit oder der rechtmäßigen Entlassung wegen Fehlverhalten ausgetreten ist. Falls die Anstellung keinen Nettoanstieg der in der Genossenschaft im Durchschnitt in den letzten zwölf Monaten beschäftigten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer darstellt, müssen die Stellen aus einer den oben genannten Gründe und nicht infolge des Abbaus von Arbeitsplätzen freigeworden sein.

3. Die Personen gemäß Absatz 1 müssen ihren Arbeitsplatz in Südtirol haben und mittels eines befristeten oder unbefristeten Vertrags für jeweils mindestens zwölf Wochenstunden angestellt sein.

2. I costi salariali relativi alle persone di cui al comma 1, lettere a), b) e c), sono ammessi al contributo dei presenti criteri a condizione che l'assunzione determini un aumento netto del numero del personale dipendente della cooperativa richiedente ovvero avvenga in sostituzione di personale cessato dal servizio per dimissioni volontarie, invalidità, pensionamento per raggiunti limiti di età, riduzione volontaria dell'orario di lavoro o licenziamento per giusta causa. Nei casi in cui l'assunzione non comporti un aumento netto del numero del personale dipendente rispetto alla media dei dodici mesi precedenti, i posti resi vacanti devono derivare da una delle cause di cessazione sopra indicate e non da licenziamenti per riduzione del personale.

3. Le persone di cui al comma 1 devono risultare titolari di un rapporto di lavoro in Provincia autonoma di Bolzano e devono essere assunte con contratto di lavoro a tempo determinato o indeterminato di durata non inferiore a dodici ore settimanali.

Artikel 3

Begünstigte

1. Zum Beitrag laut dieser Richtlinien zugelassen sind die Sozialgenossenschaften, die:
 - a) ihre Tätigkeit seit mindestens zwei Jahren ausüben,
 - b) bei Einreichen des Beitragsansuchens mindestens drei benachteiligte Personen beschäftigt haben, die ihren Wohnsitz und Arbeitsplatz in Südtirol haben und die mittels eines befristeten oder unbefristeten Vertrags für jeweils mindestens zwölf Wochenstunden angestellt sind,
 - c) die Zahlungen der Sozialversicherungs- und Vorsorgebeiträge an das NISF/INPS, INAIL und, für Unternehmen, die verpflichtet sind, die Verträge im Bausektor

Articolo 3

Beneficiari

1. Possono accedere al contributo di cui ai presenti criteri le cooperative sociali che:
 - a) svolgono la propria attività da almeno due anni;
 - b) abbiano in forza, al momento della presentazione della domanda di contributo, almeno tre persone svantaggiate, assunte con contratto di lavoro a tempo determinato o indeterminato di durata non inferiore a dodici ore settimanali, con residenza e posto di lavoro in Provincia autonoma di Bolzano;
 - c) siano in regola con il versamento dei contributi previdenziali e assistenziali nei confronti di INPS, INAIL e, per le imprese tenute ad applicare i contratti del settore dell'edilizia, nei confronti delle casse edili;

anzuwenden, an die Baukassen ordnungsgemäß durchgeführt haben,
 d) einen positiven Ausgang bei der letzten zweijährigen Revision, die laut gesetzesvertretendem Dekret vom 2. August 2002, Nr. 220, in geltender Fassung, durchgeführt wurde, erzielt haben.

2. Zum Zeitpunkt der Antragstellung sowie für das gesamte Bezugsjahr des Beitrags, muss die antragstellende Sozialgenossenschaft die Anwesenheit eines Sozialreferenten / einer Sozialreferentin gewährleisten. Die Anwesenheit des Sozialreferenten / der Sozialreferentin muss im Ausmaß von mindestens vier Wochenstunden erfolgen; im Falle von Sozialgenossenschaften, die mehr als 15 benachteiligte Personen beschäftigen, beträgt das Ausmaß mindestens 8 Wochenstunden. Der Sozialreferent / Die Sozialreferentin ist zuständig für die Ausarbeitung, Umsetzung und Überwachung des individuellen Projektes zur Arbeitseingliederung der benachteiligten Person. Der Sozialreferent / Die Sozialreferentin muss über eine mindestens dreijährige Berufserfahrung im Sozialbereich verfügen oder im Besitz einer der folgenden Berufsqualifikationen sein:

- Behindertenerzieher/ Behindertenerzieherin,
- Sozialpädagoge / Sozialpädagogin,
- Arbeitserzieher / Arbeitserzieherin,
- Sozialassistent / Sozialassistentin,
- Soziologe / Soziologin,
- Pädagoge / Pädagogin,
- Psychologe / Psychologin,
- Behindertenbetreuer/ Behindertenbetreuerin,
- Sozialbetreuer / Sozialbetreuerin,
- gleichgestellte Berufsbilder.

3. Keine Beiträge und andere wirtschaftliche Vorteile erhalten Körperschaften, die einer politischen Partei angegliedert sind, sowie Körperschaften, die wirtschaftliche Verbindlichkeiten gegenüber der autonomen Provinz Bozen haben oder an Projekten beteiligt sind, die die Beteiligung politischer Parteien vorsehen.

4. Zu den Beiträgen nicht zugelassen werden Körperschaften, die sich in Auflösung oder in freiwilliger Liquidation befinden oder Insolvenzverfahren unterworfen sind, wie Konkurs, Zwangsliquidation im Verwaltungsweg, Ausgleich, Geschäftsaufsicht oder außerordentliche Verwaltung.

d) abbiano conseguito esito positivo nell'ultima revisione biennale effettuata ai sensi del decreto legislativo 2 agosto 2002, n. 220, e successive modifiche.

2. Al momento della presentazione della domanda e per l'intero periodo di riferimento del contributo, la cooperativa sociale richiedente è tenuta a garantire la presenza di un/una referente sociale. La presenza del/della referente sociale deve essere assicurata per un impegno minimo di quattro ore settimanali; nel caso di cooperative sociali che occupino quindici o più persone svantaggiate, l'impegno minimo richiesto è di otto ore settimanali. Il/la referente sociale è competente per l'elaborazione, l'attuazione e il monitoraggio del progetto individuale di inserimento lavorativo per la persona svantaggiata. Il/la referente sociale deve possedere un'esperienza lavorativa almeno triennale nel settore sociale oppure una delle seguenti qualifiche professionali:

- educatore/ educatrice per disabili;
- educatore/ educatrice sociale;
- educatore/ educatrice al lavoro;
- assistente sociale;
- sociologo / sociologa;
- pedagogista;
- psicologo / psicologa;
- assistente per soggetti portatori di handicap;
- operatore/ operatrice socioassistenziale;
- profili professionali equiparabili.

3. Non possono beneficiare di contributi, e di altri benefici economici, gli enti che costituiscono articolazione di partiti politici, nonché gli enti che abbiano pendenze di carattere economico nei confronti della Provincia autonoma di Bolzano o per progetti che prevedano la partecipazione di partiti politici.

4. Non sono ammessi ai contributi enti in stato di scioglimento o liquidazione volontaria o sottoposti a procedure concorsuali, quali fallimento, liquidazione coatta amministrativa, concordato preventivo, amministrazione controllata o straordinaria.

Artikel 4

Form der Gewährung des Beitrags

1. Die Beiträge laut vorliegender Richtlinien werden in folgender Form gewährt:
 - a) für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a) im Einklang mit der EU-Verordnung Nr. 651/2014, sofern es sich um Staatsbeihilfen laut Artikel 107 des AEUV handelt und sie Beihilfen für die Einstellung und Beschäftigung von Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen mit Behinderungen darstellen (Artikel 33 der EU-Verordnung Nr. 651/2014),
 - b) für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstaben b) und c) im Einklang mit der EU-Verordnung Nr. 651/2014, sofern es sich um Staatsbeihilfen laut Artikel 107 des AEUV handelt und sie Beihilfen für die Einstellung und Beschäftigung von benachteiligten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern darstellen (Artikel 32 der EU-Verordnung Nr. 651/2014),
 - c) für die Personen gemäß Artikel 2, Absatz 1 Buchstabe d) im Einklang mit der EU – Verordnung Nr. 2831/2023 für die Regelung der „de-minimis“ Beihilfen.
2. Die Beiträge laut vorliegender Richtlinien sind mit anderen Beiträgen, die im Sinne des Artikels 20-bis des Landesgesetzes Nr. 13/1991 gewährt werden, oder mit anderen Förderungen, die für die gleichen zulässigen Kosten gewährt wurden, nicht kumulierbar.

Artikel 5

Ausmaß des Beitrags

1. Für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a) der vorliegenden Richtlinien:
 - a) wird der zu gewährende Beitrag im Ausmaß von nicht mehr als 15.000,00 Euro für jede Jahresvollzeitäquivalenzstelle (38 Wochenstunden), die von einer Person im Angestelltenverhältnis besetzt wird, festgelegt,
 - b) wird der Betrag des Beitrags laut Buchstabe a) zusätzlich um bis zu 5.000,00 Euro für jede Jahresvollzeitäquivalenzstelle erhöht, falls die Sozialgenossenschaft um einen Beitrag für mindestens 10 Personen ansucht, die derselben Kategorie laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a) angehören,
 - c) wird der Beitrag in Anwendung des Artikels 33 der EU-Verordnung Nr. 651/2014 gewährt und darf 75 Prozent der zulässigen Kosten nicht übersteigen.

Articolo 4

Modalità di concessione del contributo

1. I contributi di cui ai presenti criteri sono concessi nelle seguenti forme:
 - a) per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera a) nel rispetto del Regolamento UE n. 651/2014 qualora consistano in aiuti di Stato ai sensi dell'articolo 107 TFUE e hanno la forma di aiuti all'occupazione di lavoratori e lavoratrici con disabilità (articolo 33 del Regolamento UE n. 651/2014);
 - b) per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettere b) e c) nel rispetto del Regolamento UE n. 651/2014 qualora consistano in aiuti di Stato ai sensi dell'articolo 107 TFUE e hanno la forma di aiuti all'assunzione di lavoratori e lavoratrici svantaggiati (articolo 32 del Regolamento UE n. 651/2014);
 - c) per le persone di cui all'articolo 2 comma 1, lettera d) nel rispetto del Regolamento UE n. 2831/2023 per la disciplina degli aiuti "de minimis".
2. I contributi di cui ai presenti criteri non sono cumulabili con altri contributi concessi ai sensi dell'articolo 20-bis della legge provinciale n. 13/1991 o con altre agevolazioni concesse per i medesimi costi ammissibili.

Articolo 5

Entità del contributo

1. Per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera a) dei presenti criteri:
 - a) il contributo concedibile è determinato in misura non superiore a euro 15.000,00 per ciascun posto di lavoro annuale equivalente a tempo pieno (38 ore settimanali), occupato da una persona con un rapporto di lavoro dipendente;
 - b) l'importo del contributo di cui alla lettera a) è incrementato fino a ulteriori euro 5.000,00 per ciascun posto annuale equivalente a tempo pieno, qualora la cooperativa sociale richiedente presenti domanda per almeno 10 persone rientranti nella medesima categoria di cui all'articolo 2, comma 1, lettera a);
 - c) il contributo è concesso nel rispetto di quanto previsto dall'articolo 33 del Regolamento (UE) n. 651/2014 e non può eccedere il 75 per cento dei costi ammissibili.

2. Für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) der vorliegenden Richtlinien:

- a) wird der zu gewährende Beitrag im Ausmaß von nicht mehr als 15.000,00 Euro für jede Jahresvollzeitäquivalenzstelle (38 Wochenstunden), die von einer Person im Angestelltenverhältnis für einen Zeitraum von höchstens 12 Monaten nach der Einstellung besetzt wird, festgelegt,
- b) wird der Beitrag in Anwendung des Artikels 32 der EU-Verordnung Nr. 651/2014 gewährt und darf 50 Prozent der zulässigen Kosten nicht übersteigen.

3. Für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe c) der vorliegenden Richtlinien:

- a) wird der zu gewährende Beitrag im Ausmaß von nicht mehr als 15.000,00 Euro für jede Jahresvollzeitäquivalenzstelle (38 Wochenstunden), die von einer Person im Angestelltenverhältnis für einen Zeitraum von höchstens 24 Monaten nach der Einstellung besetzt wird, festgelegt,
- b) wird der Beitrag in Anwendung des Artikels 32 der EU-Verordnung Nr. 651/2014 gewährt und darf 50 Prozent der zulässigen Kosten nicht übersteigen.

4. Für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe d) der vorliegenden Richtlinien:

- a) wird der zu gewährende Beitrag im Ausmaß von nicht mehr als 15.000,00 Euro für jede Jahresvollzeitäquivalenzstelle (38 Wochenstunden), die von einer Person im Angestelltenverhältnis besetzt wird, festgelegt,
- b) wird der Beitrag in Anwendung der EU-Verordnung Nr. 2831/2023 gewährt und darf 75 Prozent der zulässigen Kosten und den Betrag von insgesamt 300.000,00 Euro in einem Zeitraum von drei Jahren, nicht übersteigen.

5. Die Beträge laut der vorhergehenden Absätze werden bei Kommastellen von gleich oder mehr als 0,50 Euro auf den nächsten Euro aufgerundet und bei Kommastellen von gleich oder weniger als 0,49 Euro auf den nächsten Euro abgerundet.

Artikel 6

Zulässige Kosten

1. Die zulässigen Kosten für die Lohnkosten der Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 der vorliegenden Richtlinien

2. Per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera b) dei presenti criteri:

- a) il contributo concedibile è determinato in misura non superiore a euro 15.000,00 per ciascun posto di lavoro annuale equivalente a tempo pieno (38 ore settimanali), occupato da persona assunta con rapporto di lavoro dipendente per un periodo massimo di dodici mesi successivi all'assunzione;
- b) il contributo è concesso in applicazione dell'articolo 32 del Regolamento (UE) n. 651/2014 e non può eccedere il 50 per cento dei costi ammissibili.

3. Per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera c) dei presenti criteri:

- a) il contributo concedibile è determinato in misura non superiore a euro 15.000,00 per ciascun posto di lavoro annuale equivalente a tempo pieno (38 ore settimanali), occupato da persona assunta con rapporto di lavoro dipendente per un periodo massimo di ventiquattro mesi successivi all'assunzione;
- b) il contributo è concesso in applicazione dell'articolo 32 del Regolamento (UE) n. 651/2014 e non può eccedere il 50 per cento dei costi ammissibili.

4. Per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera d) dei presenti criteri:

- a) il contributo concedibile è determinato in misura non superiore a euro 15.000,00 per ciascun posto di lavoro annuale equivalente a tempo pieno (38 ore settimanali), occupato da persona assunta con rapporto di lavoro dipendente;
- b) il contributo è concesso in applicazione del Regolamento (UE) n. 2831/2023 e non può eccedere il 75 per cento dei costi ammissibili e l'importo di euro 300.000,00 nell'arco di tre anni.

5. Gli importi di cui ai commi precedenti sono arrotondati all'unità di euro superiore qualora la frazione decimale sia pari o superiore a euro 0,50, e all'unità di euro inferiore qualora la frazione decimale sia pari o inferiore a euro 0,49.

Articolo 6

Spese ammissibili

1. Le spese ammissibili per i costi salariali delle persone di cui all'articolo 2, comma 1 dei presenti criteri comprendono gli stipendi lordi,

umfassen die Bruttogehälter, die
Ergänzungsfürsorge und die
Abfertigungsrückstellung.

la pensione integrativa e gli accantonamenti al
fondo TFR.

Artikel 7

Articolo 7

Vorschüsse

Anticipi

1. Die Sozialgenossenschaften, denen im Jahr vor dem Bezugsjahr ein Beitrag laut der vorliegenden Richtlinien gewährt wurde, können ein eigenes Ansuchen für die Gewährung eines Vorschusses von bis zu 70 Prozent des im Vorjahr gewährten Beitrages ansuchen. Der Vorschuss dient dazu, die Kontinuität der Tätigkeiten zu gewährleisten.

1. Le cooperative sociali già beneficiarie, nell'anno precedente a quello di riferimento, di un contributo ai sensi dei presenti criteri, possono presentare apposita istanza per la concessione di un anticipo fino al 70 per cento dell'importo precedentemente erogato. L'anticipazione è finalizzata ad assicurare la continuità delle attività.

2. Das Ansuchen um einen Vorschuss laut Absatz 1 ist auf einem entsprechenden Vordruck abzufassen, vom gesetzlichen Vertreter/von der gesetzlichen Vertreterin der Sozialgenossenschaft zu unterzeichnen und beim zuständigen Landesamt der Abteilung Soziales vom 31. Oktober bis 15. Dezember vor dem Bezugsjahres einzureichen. Das Verfahren für die Gewährung des Vorschusses wird innerhalb von 180 Tagen nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Gesuche abgeschlossen. Die Auszahlung des Vorschusses erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Veröffentlichung der Maßnahme zur Gewährung des Vorschusses auf der Internetseite des Landes.

2. La domanda di anticipo di cui al comma 1, sottoscritta dal/dalla legale rappresentante della cooperativa sociale e redatta su apposito modulo, deve essere presentata all'Ufficio provinciale competente della Ripartizione Politiche sociali tra il 31 ottobre e il 15 dicembre dell'anno precedente a quello di riferimento. Il procedimento per la concessione dell'anticipo si conclude entro 180 giorni dalla scadenza del termine di presentazione delle domande. L'erogazione dell'anticipo avviene entro 30 giorni dalla pubblicazione dell'atto di concessione dell'anticipo sul sito web della Provincia.

3. Die Sozialgenossenschaft, die kein Ansuchen laut Absatz 1 für die Gewährung eines Vorschusses stellt, kann bei Einreichen des Beitragsansuchens um Auszahlung eines Vorschusses von 50 Prozent des beantragten Beitrages ansuchen. Die Auszahlung des Vorschusses erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach Veröffentlichung der Maßnahme über die Gewährung des Beitrages auf der Internetseite des Landes.

3. La cooperativa sociale che non presenta domanda per la concessione dell'anticipo di cui al comma 1, può richiedere l'erogazione di un anticipo del 50 per cento del contributo in sede di presentazione della domanda di contributo. L'erogazione dell'anticipo avviene entro 30 giorni dalla pubblicazione dell'atto di concessione del contributo sul sito web della Provincia.

Artikel 8

Articolo 8

Antragstellung

Presentazione delle domande

1. Das Ansuchen um Gewährung des Beitrages muss getrennt für die Typologien der Arbeitseingliederung bezogen auf die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstaben a) und d) eingereicht werden und kann im Falle der Arbeitseingliederung der Personen gemäß Buchstaben b) und d) desselben Absatzes gemeinsam gestellt werden. Es kann für dieselbe Person und für denselben Zeitraum nicht mittels mehrerer

1. La domanda di concessione del contributo è presentata distintamente per le tipologie di inserimento riferite alle persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettere a) e d), ed è ammessa la presentazione congiunta per quelle di cui alle lettere b) e c) del medesimo comma. Il contributo per l'inserimento lavorativo non può essere richiesto, per la medesima persona e per il medesimo periodo, con più di una domanda.

Anträge um den Beitrag für die Arbeitseingliederung angesucht werden.

2. Das Ansuchen muss mit folgenden Unterlagen versehen sein:

- a) Betrag der veranschlagten Ausgaben,
- b) Daten zum Arbeitsverhältnis der Personen, für die um einen Beitrag angesucht wird,
- c) Kopie des Gründungsaktes und des Statuts oder eine Erklärung, dass diese Unterlagen dem Amt in der geltenden Fassung bereits vorgelegt wurden,
- d) kurzer Planungsbericht über die für das Bezugsjahr vorgesehene Tätigkeit, mit besonderem Augenmerk auf die Begleitung der Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 der vorliegenden Richtlinien und Beschreibung des von der Sozialgenossenschaft verwendeten Konzepts für die soziale und beruflichen Eingliederung derselben, mit Angabe der verschiedenen Phasen des Projektes oder der Erklärung, dass diese Unterlage dem Amt bereits vorgelegt worden ist,
- e) Lebenslauf des Sozialreferenten / der Sozialreferentin oder Erklärung, dass diese Unterlagen bereits im Amt aufliegen, bei welchem das Beitragsansuchen eingereicht wird,
- f) für die in Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe b) vorgesehene Zielsetzung stellt die Beschäftigung vom mindestens drei benachteiligten Personen gemäß Artikel 2 bei Einreichen des Ansuchens eine notwendige Voraussetzung für die Zulässigkeit des Beitragsansuchens dar. Zu diesem Zweck müssen dem Ansuchen beigelegt werden:
 - eine Erklärung über die meldeamtlichen Daten und die Daten zum bestehenden Arbeitsverhältnis,
 - Bescheinigung über das Vorliegen der Behinderung, Blindheit, Gehörlosigkeit oder Invalidität für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a) der vorliegenden Richtlinien,
 - ärztliche oder Gesundheitsbescheinigung über den spezifischen benachteiligenden Grund für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) der vorliegenden Richtlinien, deren Benachteiligung auf gesundheitliche Gründe - Personen, die aus psychiatrischen, darunter auch forensischen, Kliniken entlassen wurden, Personen in psychiatrischer Behandlung, drogen- und alkoholabhängige Personen-zurückzuführen ist,
 - Erklärung über den spezifischen benachteiligenden Grund für die

2. La domanda deve essere corredata dalla seguente documentazione:

- a) l'importo delle spese preventivate;
- b) i dati relativi al rapporto di lavoro delle persone per le quali si intende richiedere il contributo;
- c) la copia dell'atto costitutivo e dello statuto, o dichiarazione che tali atti sono già stati precedentemente inoltrati all'ufficio nel testo vigente;
- d) una breve relazione programmatica per l'attività prevista per l'anno di riferimento, con particolare riguardo all'accompagnamento delle persone di cui all'articolo 2, comma 1 dei presenti criteri e descrizione del concetto adottato dalla cooperativa sociale per l'accompagnamento sociale e lavorativo delle stesse, con l'indicazione delle varie fasi del progetto di inserimento lavorativo o dichiarazione che tale documento è già stato inoltrato all'ufficio;
- e) il curriculum vitae del / della referente sociale o dichiarazione che tali documenti sono agli atti dell'ufficio presso cui viene inoltrata la domanda di contributo;
- f) ai fini di quanto previsto dall'articolo 3, comma 1, lettera b), la presenza di almeno tre persone svantaggiate di cui all'articolo 2, già assunte al momento della presentazione della domanda, costituisce condizione necessaria per l'ammissibilità della richiesta di contributo. A tal fine devono essere allegati:
 - la dichiarazione contenenti i dati anagrafici e i dati relativi al rapporto di lavoro in essere;
 - il certificato relativo alla condizione di disabilità, di cecità, di sordità o di invalidità per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera a) dei presenti criteri;
 - il certificato medico o sanitario attestante la condizione specifica di svantaggio per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera b) dei presenti criteri che si trovano in una condizione di svantaggio riconducibile a motivi di salute - persone ex degenti di ospedali psichiatrici, anche giudiziari, persone in trattamento psichiatrico, persone con problemi di tossicodipendenza o di dipendenza da alcool;
 - la dichiarazione attestante la specifica condizione di svantaggio per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera b), dei presenti criteri che si trovano in altre condizioni di

- Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) der vorliegenden Richtlinien, deren Benachteiligung auf andere Gründe - Minderjährige im arbeitsfähigen Alter mit einer schwierigen familiären Situation, verurteilte und inhaftierte Personen, die für alternative Maßnahmen zur Haft und für die Arbeit im Freien zugelassen sind - zurückzuführen ist,
- g) Erklärung zum Vorsteuereinbehalt von vier Prozent gemäß Artikel 28 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 29. September 1973, Nr. 600, in geltender Fassung (Gesellschaftssteuer – IRES).

3. Der/Die Verfahrensverantwortliche räumt den ansuchenden Sozialgenossenschaften eine Frist von 15 Tagen ab Aufforderung zur Behebung von Mängeln oder zur Berichtigung oder Ergänzung der Unterlagen ein. Verstreicht diese Frist ergebnislos, so verfällt das Ansuchen.

Artikel 9

Einreichtermin für Beitragsansuchen

1. Das Ansuchen um einen Beitrag ist auf einem entsprechenden Vordruck abzufassen, vom gesetzlichen Vertreter/von der gesetzlichen Vertreterin der Sozialgenossenschaft zu unterzeichnen und an die PEC -Adresse des zuständigen Landesamts zwischen 31. Oktober und 15. Dezember des Jahres vor dem Bezugsjahr zu übermitteln.
2. Das Verfahren für die Gewährung des Beitrages wird innerhalb von 180 Tagen ab Ablauf der Einreichfrist für das Ansuchen laut Absatz 1 abgeschlossen.

Artikel 10

Abrechnung und Auszahlung

1. Das Ansuchen um Auszahlung des Beitrags betreffend das angestellte Personal, für das der Beitrag gewährt wurde, muss mit folgenden Unterlagen eingereicht werden:
- a) für jede angestellte Person, eine Übersicht mit den Ausgabeposten, die von einer qualifizierten Fachkraft (Wirtschaftsberater/ Wirtschaftsberaterin oder mit der Ausarbeitung der Lohnstreifen beauftragte Person) erstellt wird, versehen mit Stempel der Sozialgenossenschaft und

- svantaggio – quali minori in età lavorativa in situazioni di difficoltà familiare, persone detenute o internate negli istituti penitenziari, persone condannate e internate ovvero ammesse alle misure alternative alla detenzione e al lavoro all'esterno;
- g) la dichiarazione relativa all'applicazione della ritenuta d'acconto del quattro per cento ai sensi dell'articolo 28 del decreto del Presidente della Repubblica 29 settembre 1973, n. 600, e successive modifiche (IRES).

3. Il/La responsabile del procedimento assegna alle cooperative sociali richiedenti, a pena di decadenza, un termine di 15 giorni dalla richiesta per regolarizzare, rettificare o integrare la documentazione.

Articolo 9

Termini di presentazione della domanda di contributo

1. La domanda di contributo, sottoscritta dal/dalla legale rappresentante della cooperativa sociale e redatta su apposito modulo, deve essere presentata tra il 31 ottobre e il 15 dicembre dell'anno precedente a quello di riferimento tramite invio all'indirizzo di posta elettronica certificata dell'ufficio provinciale competente.
2. Il procedimento per la concessione del contributo si conclude entro 180 giorni dalla scadenza del termine per la presentazione della domanda di cui al comma 1.

Articolo 10

Rendicontazione e liquidazione

1. La domanda di liquidazione del contributo, riferita al personale dipendente per il quale è stato concesso il contributo, deve essere corredata dalla seguente documentazione:
- a) un prospetto riassuntivo delle voci di costo redatto da un/una professionista abilitato/a (commercialista o soggetto incaricato dell'elaborazione delle buste paga), recante il timbro dell'ente e la controfirma del/della legale rappresentante sociale;

- Unterschrift des gesetzlichen Vertreters/der gesetzlichen Vertreterin,
- b) die meldeamtlichen Daten und die Daten zum Arbeitsverhältnis,
 - c) Bescheinigung über das Vorliegen der Behinderung, Blindheit, Gehörlosigkeit oder Invalidität für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a) der vorliegenden Richtlinien,
 - d) ärztliche oder Gesundheitsbescheinigung über den spezifischen benachteiligenden Grund für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) der vorliegenden Richtlinien, deren Benachteiligung auf gesundheitliche Gründe - Personen, die aus psychiatrischen, darunter auch forensischen, Kliniken entlassen wurden, Personen in psychiatrischer Behandlung, drogen- und alkoholabhängige Personen-zurückzuführen ist,
 - e) Erklärung über den spezifischen benachteiligenden Grund für die Personen gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) der vorliegenden Richtlinien, deren Benachteiligung auf andere Gründe - Minderjährige im arbeitsfähigen Alter mit einer schwierigen familiären Situation, verurteilte und inhaftierte Personen, die für alternative Maßnahmen zur Haft und für die Arbeit im Freien zugelassen sind - zurückzuführen ist,
 - f) Erklärung über das Vorliegen der Umstände laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) Punkte 1-7,
 - g) eine vom gesetzlichen Vertreter/von der gesetzlichen Vertreterin der Körperschaft unterzeichnete Ersatzerklärung, aus der hervorgeht, dass die entsprechende Ausgabe effektiv getätigt wurde, sowie dass alle erklärten Ausgaben quittiert, die Zahlungsnachweise betreffend die Kosten des Personals vorhanden und im Besitz der Körperschaft sind.

2. Dem Ansuchen um Auszahlung des Beitrages muss weiters eine Erklärung beigelegt werden, aus der hervorgeht, dass der/ die im Ansuchen angegebene Sozialreferent / Sozialreferentin die Tätigkeit in dem im Artikel 3 Absatz 2 vorgesehenen Ausmaß für das gesamte Bezugsjahr durchgeführt hat. Bei Ersatz des Sozialreferenten/ der Sozialreferentin im Laufe des Jahres, muss dies in der Erklärung angeführt und der Lebenslauf des/ der nachgefolgten Sozialreferenten / Sozialreferentin beigelegt werden.

Artikel 11

- b) dati anagrafici e i dati relativi al rapporto di lavoro;
- c) il certificato relativo alla condizione di disabilità, di cecità, di sordità o di invalidità per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera a) dei presenti criteri;
- d) il certificato medico o sanitario attestante la condizione specifica di svantaggio per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera b) dei presenti criteri che si trovano in una condizione di svantaggio riconducibile a motivi di salute - persone ex degenti di ospedali psichiatrici, anche giudiziari, persone in trattamento psichiatrico, persone con problemi di tossicodipendenza o di dipendenza da alcool;
- e) la dichiarazione attestante la specifica condizione di svantaggio per le persone di cui all'articolo 2, comma 1, lettera b), dei presenti criteri che si trovano in altre condizioni di svantaggio – quali minori in età lavorativa in situazioni di difficoltà familiare, persone detenute o internate negli istituti penitenziari, persone condannate e internate ovvero ammesse alle misure alternative alla detenzione e al lavoro all'esterno;
- f) la dichiarazione attestante le situazioni di cui all'articolo 2, comma 1, lettera b), punti 1-7;
- g) una dichiarazione sostitutiva sottoscritta dal/dalla legale rappresentante della cooperativa sociale, che confermi che la spesa sia stata effettivamente sostenuta e attestante che la cooperativa sociale è in possesso di tutti i relativi documenti di spesa e che tutte le spese dichiarate sono quietanzate e sono presenti tutti i giustificativi di spesa relativi al costo del personale.

2. Alla domanda di liquidazione deve essere altresì allegata una dichiarazione attestante che il/la referente sociale indicato/a nella domanda ha svolto l'attività nella misura prevista dall'articolo 3, comma 2, per l'intero anno di riferimento. In caso di sostituzione del/della referente sociale nel corso dell'anno, la dichiarazione deve darne evidenza ed essere corredata dai curriculum vitae dei/delle referenti subentrati/e.

Articolo 11

*Einreichtermin für die Ansuchen um
Auszahlung*

1. Das Ansuchen um Auszahlung des Beitrags ist auf einem entsprechenden Vordruck abzufassen, vom gesetzlichen Vertreter/von der gesetzlichen Vertreterin der Sozialgenossenschaft zu unterzeichnen und beim Landesamt der Abteilung Soziales, innerhalb 30. April des Jahres, das auf die Gewährungsmaßnahme folgt, einzureichen.
2. Der/Die Verfahrensverantwortliche räumt den ansuchenden Sozialgenossenschaften eine Frist von 30 Tagen ab Aufforderung zur Behebung von Mängeln oder zur Berichtigung oder Ergänzung der Unterlagen ein. Verstreicht diese Frist ergebnislos, werden die Bestimmungen laut Artikel 14 angewandt.
3. Das Verfahren für die Auszahlung des Beitrags wird innerhalb von 180 Tagen ab Ablauf der Einreichfrist für das Ansuchen laut Absatz 1 abgeschlossen.

Artikel 12

Kürzungen

1. Der öffentliche Beitrag kann bei der Abrechnung die Deckung der effektiv getätigten Ausgaben nicht überschreiten.
2. Wenn die effektiv getätigten Ausgaben niedriger als der gewährte Beitrag sind, wird der Beitrag von Amts wegen gekürzt und auf den Betrag der effektiv getätigten Ausgaben neu berechnet.
3. Wenn die effektiv getätigten Ausgaben niedriger als der ausgezahlte Vorschuss sind, setzt die Direktorin/ der Direktor der Abteilung Soziales auf Vorschlag des zuständigen Amtes die Höhe des für die effektiv getätigten Ausgaben zustehenden Beitrags neu fest und fordert die Sozialgenossenschaft zur Rückerstattung des überschüssigen Betrags, zuzüglich der gesetzlichen Zinsen, auf.
4. Wenn die finanzielle Verfügbarkeit nicht ausreicht, um allen ansuchenden Sozialgenossenschaften einen Beitrag im vorgesehenen Ausmaß zu gewähren, wird der Beitrag gemäß Artikel 5 der vorliegenden Richtlinien im Verhältnis gekürzt.
5. Falls bei der Abrechnung festgestellt wird, dass der gemäß Artikel 5 Absatz 1 der vorliegenden Richtlinien gewährte Beitrag 75

*Termine di presentazione della domanda di
liquidazione*

1. La domanda di liquidazione del contributo, sottoscritta dal/dalla legale rappresentante della cooperativa sociale e redatta su apposito modulo, deve essere presentata all'Ufficio competente della Ripartizione provinciale Politiche sociali entro il 30 aprile dell'anno successivo al provvedimento di concessione del contributo.
2. Il/La responsabile del procedimento assegna alle cooperative sociali richiedenti un termine di 30 giorni dalla richiesta per regolarizzare, rettificare o integrare la documentazione. Decorso inutilmente tale termine, si applica quanto disciplinato all'articolo 14.
3. Il procedimento per la liquidazione del contributo si conclude entro 180 giorni dalla scadenza del termine per la presentazione della domanda di cui al comma 1.

Articolo 12

Riduzioni

1. Il contributo pubblico non può eccedere la copertura della spesa effettivamente sostenuta a rendiconto.
2. Qualora la spesa effettivamente sostenuta risulti inferiore al contributo concesso, il contributo viene ridotto e ricalcolato d'ufficio sulla base della spesa effettivamente sostenuta.
3. Qualora le spese effettivamente sostenute siano inferiori all'anticipazione concessa, la direttrice/ il direttore della Ripartizione provinciale Politiche sociali su proposta del competente ufficio, ridetermina l'ammontare del contributo spettante sulla base della spesa effettivamente sostenuta e chiede alla cooperativa sociale la restituzione della parte eccedente maggiorata degli interessi legali.
4. Qualora la disponibilità finanziaria non dovesse essere sufficiente per concedere a tutte le cooperative sociali richiedenti un contributo nell'importo previsto, il contributo di cui all'articolo 5 dei presenti criteri sarà ridotto proporzionalmente.
5. Qualora in sede di rendicontazione dovesse risultare che il contributo concesso ai sensi dell'articolo 5, comma 1 dei presenti

Prozent der effektiven Ausgabe übersteigt, wird der Beitrag von Amts wegen im Verhältnis gekürzt.

6. Falls bei der Abrechnung festgestellt wird, dass der gemäß Artikel 5 Absätze 2 und 3 der vorliegenden Richtlinien gewährte Beitrag 50 Prozent der effektiven Ausgabe übersteigt, wird der Beitrag von Amts wegen im Verhältnis gekürzt.

7. Falls bei der Abrechnung festgestellt wird, dass der gemäß Artikel 5 Absatz 4 der vorliegenden Richtlinien gewährte Beitrag 85 Prozent der effektiven Ausgabe übersteigt, wird der Beitrag von Amts wegen im Verhältnis gekürzt.

Artikel 13

Kontrollen

1. Das zuständige Landesamt kann jederzeit Kontrollen und Inspektionen anordnen, auch in Form von Stichproben im Ausmaß von nicht weniger als 6 Prozent der Ansuchen, so wie vom Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung vorgesehen, und in allen Fällen, in denen begründete Zweifel in Bezug auf die Richtigkeit der Erklärungen und der Übereinstimmung der getätigten mit den erklärten bestehen. Die Kontrollen werden mittels Überprüfung der originalen Buchhaltungsunterlagen durchgeführt.

2. Kontrolliert werden

- a) die Richtigkeit der Erklärung des gesetzlichen Vertreters/der gesetzlichen Vertreterin,
- b) die Ordnungsmäßigkeit der Ausgabenbelege in Höhe der effektiven Ausgaben und ihr Zusammenhang mit den geförderten Ausgaben,
- c) die Eintragung der mit der Förderung zusammenhängenden Buchhaltungsunterlagen in das Kassenregister und/oder in die anderen von der Satzung und der Geschäftsordnung der Sozialgenossenschaft vorgesehenen Register,
- d) die Ordnungsmäßigkeit der Zahlungsbestätigungen.

3. Im Falle von Stichprobenkontrollen laut Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, werden die zu kontrollierenden Beitragsempfänger nach dem Zufallsprinzip von einer Kommission ausgewählt, welche vom Direktor/von der

criteri superiori il 75 per cento della spesa effettiva, il contributo verrà ridotto d'ufficio in proporzione.

6. Qualora in sede di rendicontazione dovesse risultare che il contributo concesso ai sensi dell'articolo 5, commi 2 e 3 dei presenti criteri superiori il 50 per cento della spesa effettiva, il contributo verrà ridotto d'ufficio in proporzione.

7. Qualora in sede di rendicontazione dovesse risultare che il contributo concesso ai sensi dell'articolo 5, comma 4 dei presenti criteri superiori l'85 per cento della spesa effettiva, il contributo verrà ridotto d'ufficio in proporzione.

Articolo 13

Controlli

1. L'ufficio provinciale competente può in ogni momento disporre controlli e ispezioni, anche a campione in misura non inferiore al sei per cento delle domande, secondo quanto disposto ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche e in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi, sulla veridicità delle dichiarazioni rese e sulla corrispondenza delle spese sostenute rispetto a quelle dichiarate. I controlli sono effettuati mediante l'esame della documentazione contabile in originale.

2. Il controllo verte:

- a) sulla veridicità delle dichiarazioni del/della legale rappresentante;
- b) sulla regolarità della documentazione di spesa fino alla concorrenza della spesa effettiva e sulla sua riconducibilità alle iniziative ammesse a contributo;
- c) sulla registrazione della documentazione contabile relativa al vantaggio economico nel libro cassa e/o negli altri registri previsti dallo statuto o dal regolamento della cooperativa sociale;
- d) sulla regolarità degli attestati di pagamento.

3. In caso di controlli a campione di cui all'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, i beneficiari dei contributi oggetto di controllo sono individuati mediante sorteggio effettuato da una commissione nominata dal direttore / dalla

Direktorin der Landesabteilung Soziales ernannt wird und aus ihm/ihr selbst, aus dem Direktor/der Direktorin des zuständigen Landesamtes sowie aus fachkundigen Beamten/Beamtinnen besteht.

4. Die Auswahl laut Absatz 3 erfolgt bis 31. Dezember eines jeden Jahres unter den Sozialgenossenschaften, die im Vorjahr einen Beitrag abgerechnet hatten.

Artikel 14

Verfall und andere Sanktionen

1. Im Falle festgestellter Unregelmäßigkeiten, fehlender Voraussetzungen, mangelhafter Unterlagen, Unstimmigkeiten und Abweichungen von den vorgesehenen, gewährten und abgerechneten Tätigkeiten, wird nach einer entsprechenden Aufforderung zur Ergänzung, falls diese innerhalb der festgesetzten Frist nicht erfolgt ist, der teilweise oder vollständige Verfall des gewährten Beitrags durch eine entsprechende Maßnahme der Direktorin / des Direktors der Abteilung Soziales erklärt.

2. Der Verfall kann auch nach der Auszahlung des Beitrags erklärt werden, mit der Verpflichtung zur Rückzahlung des unrechtmäßig erhaltenen Betrags, auch über andere und verschiedene dem Betroffenen zustehende Beträge.

3. Spezifische Fälle des Verfalls sind in jedem Fall:

- a) Nichtdurchführung der Tätigkeit im Bezugszeitraum,
- b) Nichtvorlage der Abrechnung innerhalb der in Artikel 11 Absatz 1 festgelegten Fristen.

4. Sollte die autonome Provinz Bozen gegenüber den Begünstigten in irgendeiner Weise Gläubiger sein, wird bei Auszahlung des Beitrags der entsprechende Betrag bis zur Höhe der Forderung zugunsten der Verwaltung nicht ausgezahlt.

5. Sollten bei der Abrechnung oder der Kontrolle laut Artikel 13 der vorliegenden Richtlinien, unwahre Aussagen festgestellt werden, wird eine Anzeige bei der zuständigen Gerichtsbehörde erstattet und die Bestimmung laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 angewandt.

6. Die unrechtmäßig bezogenen Beträge müssen zuzüglich der gesetzlichen Zinsen ab

direttrice della Ripartizione provinciale Politiche sociali, composta dal medesimo direttore / dalla medesima direttrice, dal direttore / dalla direttrice dell'ufficio competente e da collaboratori / collaboratrici esperti.

4. Il sorteggio di cui al comma 3 viene effettuato entro il 31 dicembre di ogni anno tra le cooperative sociali che hanno rendicontato un contributo nell'anno precedente.

Articolo 14

Decadenza e altre sanzioni

1. In caso di rilevate irregolarità, assenza di requisiti, carenze documentali, incongruenze e difformità rispetto a quanto previsto, concesso e rendicontato, a seguito di apposita richiesta di integrazione rimasta senza esito entro il termine fissato, è dichiarata, con apposito atto dirigenziale la decadenza, parziale o totale, dal contributo concesso.

2. La decadenza può essere, altresì, dichiarata anche dopo l'erogazione del contributo, con onere di recupero di quanto indebitamente percepito, anche a valere su altre e diverse somme spettanti all'interessato.

3. Ipotesi specifiche di decadenza sono, in ogni caso, costituite da:

- a) mancata realizzazione dell'iniziativa nel periodo di riferimento;
- b) mancata presentazione del rendiconto entro i termini stabiliti di cui all'articolo 11, comma 1.

4. Qualora la Provincia autonoma di Bolzano risulti creditore a qualunque titolo nei confronti dei beneficiari, all'atto dell'erogazione del contributo non sarà erogato il corrispondente importo fino alla concorrenza dell'ammontare del credito a favore dell'Amministrazione.

5. In caso di falsità rilevate in sede di rendicontazione o in sede di controllo di cui all'articolo 13 dei presenti criteri, si procede alla denuncia alle Autorità giudiziarie competenti e si applica quanto disposto dall'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

6. Gli importi indebitamente percepiti dovranno essere restituiti maggiorati degli

dem Datum der Auszahlung, gemäß Artikel 9 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, in geltender Fassung, rückerstattet werden.

interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione, ai sensi dell'articolo 9, comma 5 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche.

Artikel 15

Articolo 15

Pflichten im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit und Transparenz

Obblighi nell'attività di comunicazione esterna

1. Die Beitragsempfänger weisen im Rahmen ihrer Öffentlichkeitsarbeit in angemessener Form darauf hin, dass die Tätigkeit durch die Autonome Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Soziales, finanziell unterstützt wurden; sie verwenden dabei das Logo der Landesverwaltung. Insbesondere müssen die Begünstigten:

1. I beneficiari, nell'ambito della propria attività di comunicazione, devono segnalare adeguatamente che l'attività è stata realizzata con il sostegno economico della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige, Ripartizione Politiche Sociali, e devono utilizzare il logo dell'Amministrazione provinciale. In particolare, i beneficiari sono tenuti a:

- a) das Logo der Landesverwaltung auf Publikationen, verschiedenem Info- und Werbematerial, Plakaten, Broschüren sowie IT- und Multimediaprodukten gut sichtbar anbringen,
- b) bei allen Anlässen, bei denen sie mit ihrer Tätigkeit vorgestellt werden, das für die Beitragsgewährung zuständige Landesamt erwähnen,
- c) laut Gesetz vom 4. August 2017, Nr. 124, in geltender Fassung, auf ihren Webseiten oder vergleichbaren digitalen Portalen die effektiv ausbezahlten Beiträge des Vorjahres veröffentlichen.

- a) apportare in modo visibile il logo dell'Amministrazione provinciale su pubblicazioni, materiali vari d'informazione e pubblicità, manifesti, opuscoli, prodotti informatici e multimediali;
- b) citare l'ufficio provinciale competente per la concessione del contributo in tutte le occasioni di presentazione dell'ente e delle sue attività;
- c) pubblicare, ai sensi della legge 5 agosto 2017, n. 124, e successive modifiche, sui propri siti internet o analoghi portali digitali i contributi agli stessi effettivamente erogati nell'anno precedente.

Artikel 16

Articolo 16

Schutz der personenbezogenen Daten

Protezione dei dati personali

1. Die vorliegenden Richtlinien weisen den Sozialgenossenschaften, die Sozialhilfetätigkeiten zugunsten besonderer Kategorien durchführen, wirtschaftliche Vergünstigungen zu, daher werden die persönlichen Daten aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses im Sinne von Artikel 2-sexies, Absatz 2, Buchstaben l), m), o), s), t) und aa) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196, in geltender Fassung, verarbeitet. Die gesammelten Daten sind für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich, die im öffentlichen Interesse liegt oder mit der Ausübung öffentlicher Gewalt im Sinne von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e) der Verordnung (EU) 2016/679 im Rahmen der Durchführung von Artikel 1 verbunden ist.

1. I presenti criteri attribuiscono vantaggi economici alle cooperative sociali che svolgono attività socioassistenziali a favore di categorie particolari, per tale ragione i dati personali sono trattati per i motivi di interesse pubblico rilevante di cui all'articolo 2-sexies, comma 2, lettere l), m), o), s), t) e aa) del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, e successive modifiche. I dati raccolti sono necessari per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui all'articolo 6, paragrafo 1, lettera e) del Regolamento UE 2016/679 in attuazione di quanto previsto all'articolo 1.

2. Die in Absatz 1 genannten Daten können zur Erfüllung der Verpflichtungen in Zusammenhang mit der amtlichen Einholung und der Feststellung der Angaben gemäß

2. I dati di cui al comma 1 possono essere comunicati per adempiere agli obblighi connessi all'acquisizione ed accertamento d'ufficio ai sensi dell'articolo 5, commi 4 e 7

Artikel 5 Absätze 4 und 7 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 und nachfolgenden Änderungen, übermittelt werden.

3. Die Daten des Antrages für einen Beitrag laut der vorliegenden Richtlinien werden nach Ablauf des Zeitraums von 10 Jahre nach Abschluss des Verfahrens gelöscht. Die digitale Aufbewahrung der Daten erfolgt auf lokalen und auf Cloud-Servern der SIAG - Südtiroler Informatik AG und in Papierform in den Archiven des zuständigen Amtes mit den der Natur der verarbeiteten Daten angemessenen und verhältnismäßigen Sicherheitsmaßnahmen.

4. Die Verwaltungen, die über telematisch zugängliche Datenbanken verfügen, setzen geeignete technische Lösungen ein, um die Integrität, die Vertraulichkeit, die Verfügbarkeit und die Zugänglichkeit der Daten sowie die betriebliche Kontinuität der Systeme und Infrastrukturen zu schützen, und zwar unter Einhaltung der technischen Vorschriften für die digitale Verwaltung und den Schutz personenbezogener Daten.

Artikel 17

Übergangsbestimmung

1. Die vorliegenden Richtlinien werden auf die Beitragsansuchen für das Finanzjahr 2026 unter Beachtung der vorliegenden Frist angewandt:

a) die Ansuchen müssen bis zum 28. Februar 2026 eingereicht werden, in Abweichung, nur für das Jahr 2026, von der im Artikel 9 Absatz 1 vorgesehenen Frist 15. Dezember.

2. Bis zum Inkrafttreten der gesamtstaatlichen Reform im Bereich Behinderung gemäß gesetzvertretendem Dekret vom 3. Mai 2024, Nr. 62, und insbesondere Artikel 3, sind die Sozialgenossenschaften berechtigt, bei den Anträge für die Personen laut Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a) auch diejenigen Personen einzubeziehen, deren Benachteiligung auf gesundheitliche Gründe zurückzuführen ist. Übergangsweise gehören zu diesen Personen gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 14. Juli 2015, Nr. 7, Personen, die aus psychiatrischen, darunter auch forensischen, Kliniken entlassen wurden, Personen in psychiatrischer Behandlung, drogen- und alkoholabhängige Personen.

della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

3. I dati della domanda per un contributo ai sensi dei presenti criteri vengono cancellati decorsi 10 anni dalla conclusione del procedimento. I dati sono conservati in forma digitale presso i server di SIAG - Informatica Alto Adige S.p.A, sia locali che cloud, ed in forma cartacea negli archivi dell'ufficio competente con misure di sicurezza adeguate e proporzionate alla natura dei dati trattati.

4. Le amministrazioni titolari di banche dati accessibili per via telematica mettono in atto soluzioni tecniche idonee a tutela dell'integrità, riservatezza, disponibilità e accessibilità del dato, nonché la continuità operativa dei sistemi e delle infrastrutture, nel rispetto delle regole tecniche previste in materia di amministrazione digitale e di protezione dei dati personali.

Articolo 17

Disposizione transitoria

1. I presenti criteri trovano applicazione alle istanze di contributo riferite all'esercizio finanziario 2026 secondo i seguenti termini:

a) le domande devono essere presentate entro il 28 febbraio 2026 in deroga, per la sola annualità 2026, a quanto previsto dal termine del 15 dicembre disposto dall'articolo 9, comma 1.

2. Nelle more dell'entrata in vigore della riforma nazionale in materia di disabilità, di cui al decreto legislativo 3 maggio 2024, n. 62, ed in particolare dell'articolo 3, le cooperative sociali sono autorizzate, ai fini della presentazione delle domande concernenti i soggetti di cui all'articolo 2, comma 1, lettera a), ad includere altresì le persone che versano in condizioni di svantaggio riconducibili a motivi di salute. Rientrano tra tali soggetti, in via transitoria, gli ex degenti di ospedali psichiatrici, ivi compresi quelli giudiziari, le persone sottoposte a trattamenti psichiatrici, nonché i soggetti affetti da problematiche di tossicodipendenza o dipendenza da alcool, ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 14 luglio 2015, n. 7.

3. Übergangsweise und beschränkt auf die Anträge um Gewährung eines Vorschusses auf den Beitrag, die vor Inkrafttreten dieser Richtlinien von den Antragstellern auf der Grundlage der zuvor geltenden Regelung gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 332/2018 gestellt und bis dahin noch nicht erledigt wurden, nimmt das zuständige Amt von Amts wegen die Zuordnung des Vorschussansuchens zu den Kategorien an benachteiligten Personen, für die die Sozialgenossenschaft einen Antrag gemäß Artikel 8 Absatz 1 der vorliegenden Richtlinien einreicht, vor.

3. In via transitoria, limitatamente alle domande di concessione di anticipo del contributo presentate anteriormente alla data di entrata in vigore della presente disciplina dagli enti richiedenti in base alla previgente regolamentazione di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 332/2018 e non ancora definite alla medesima data, l'Ufficio competente provvede d'ufficio a ricondurre l'istanza di anticipo alle categorie di persone svantaggiate per le quali l'ente presenta domanda ai sensi dell'articolo 8, comma 1, dei presenti criteri.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Ressortdirektorin / La Direttrice di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

MORANDINI MICHELA
TRENTINI MICHELA
MOSER VERENA

16/12/2025 10:30:35
16/12/2025 09:06:41
16/12/2025 08:19:09

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

18/12/2025 10:20:35
TACCHINARDI MARTA

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/12/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

19/12/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 24 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 24 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/12/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma